

JUN 21 1991



大会 UN/SA COLLECTION
经济及社会理事会

Distr.
GENERAL

A/46/215
E/1991/78
6 June 1991
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

大会
第四十六届会议
暂定项目表·项目88
国际合作以研究、减轻和尽量
减少切尔诺贝利灾难的后果

经济及社会理事会
1991年第二届常会
国际合作以研究、减轻和尽量
减少切尔诺贝利灾难的后果

秘书长的报告

一. 导言

1. 本报告是根据1990年12月21日关于国际合作处理和减少切尔诺贝利核电厂事故的后果的大会第45/190号决议编制的。

二. 切尔诺贝利核电厂事故

A. 事故

2. 1986年4月26日,乌克兰苏维埃社会主义共和国联盟的切尔诺贝利核电站发生了一宗事故,毁坏了第4组反应堆堆芯,导致放射性物质释入环境。这项事故直接导致许多人死亡,据报更多人由于阻止灾害蔓延和涉及清洗活动而死亡(这项事故对受影响人口的健康的全部影响到许多年后仍无法充分知悉)。另一项后果是,白俄罗

斯苏维埃社会主义共和国、乌克兰苏维埃社会主义共和国和俄罗斯苏维埃联邦社会主义共和国有大约131 000平方公里地区在不同程度上受到放射性污染。受影响地区居民的生活受到严重破坏；若干工厂的工作已停顿；大片农林土地遭到荒置。

B. 苏联当局采取的措施

3. 设立了一个以部长会议副主席为首、成员包括核物理、电力工程、保健、生物和环境保护的专家以及苏联和各加盟共和国各部各司首长的政府委员会，以减轻事故的后果。已采取了若干重要措施，包括初步估计损害和辐射的程度；采取行动以防止受损的反应堆进一步释放放射性物质；查明遭到污染的地区，并从一个30公里的地区撤出居民和牲畜（在1986年从高风险区撤出大约116 000人）；替毁坏的发电机组加装“外壳”；消除发电厂工作区的污染；采取措施保护水资源和土地资源；消除居民区的污染；在30公里的地区和其他区域使辐射稳定下来，建造房屋；组织和进行广泛的医疗检查；建立对人口和牲畜的剂量监视制度。自事故发生以来已对一百多万人进行了医疗检查。

4. 尽管作了这些重要的努力，可是越来越清楚的是，问题的广度和复杂程度比原先估计要严重的多，在许多方面，很难充分估计这些问题，因此，很难确保已受影响的人和将来可能受影响的人的安全。

5. 这项认识最后导致一个单一的消除事故后果的联盟——加盟共和国国家紧急措施方案，该方案于1990年4月由苏联最高苏维埃通过。在早些时候，白俄罗斯苏维埃社会主义共和国通过了1990-1995年的方案，乌克兰苏维埃社会主义共和国通过了到2000年的方案。俄罗斯苏维埃联邦社会主义共和国已通过一项类似的1990-1995年方案。已设立了一个进行全面协调的苏联消除切尔诺贝利事故后果委员会，并设立了相应的国家委员会，负责组织和协调事故产生的各种严重问题的处理工作。

6. 另外，还采用了“安全生活的概念”，为尽量减少事故影响的实际措施定出

标准。在这项方案的范围内,在1990年重新安顿了87 900人,预计在1991年将重新安顿119 000人。希望在1990-1992年期间,共有218 900人被移往清洁地区。到1991年底将建造四百万平方米的住房和其他设施。并在新定居区提供足够的就业机会。

7. 国际、政府间和非政府组织,以及私人部门的机构和个人已开始协助执行若干拟议的措施方面起了重要作用。

三. 联合国系统的参与

8. 在早期阶段提供合作的组织中有一些是联合国系统的组织。后来,在1990年4月,苏联、白俄罗斯和乌克兰政府要求在经社理事会1990年第一届常会议程中列入一项关于切尔诺贝利事故的国际合作项目。因此,在1990年5月,切尔诺贝利成为行政协调委员会(行政协调会)会议的一项主要议题。后来,秘书长请欧洲经济委员会执行秘书编制一份关于联合国系统在事故后果方面所进行的活动报告,以协助经济及社会理事会在1990年夏天第二届会议审议这个项目。

9. 后来,秘书长在1990年9月派了一个实况调查团,该调查团以欧洲经济委员会执行秘书为首,团员包括联合国人类住区中心、联合国救灾专员办事处、联合国环境规划署、联合国儿童基金会、联合国维也纳办事处和秘书处技术合作促进发展部的代表。调查结果为秘书长向大会第四十五届会议提出的报告(A/45/643)提供了基础。该报告叙述了联合国系统各组织(主要是原子能机构、卫生组织和教科文组织)已进行或计划进行的活动。这些组织中有些是应付核事故机构间委员会的成员。

四. 大会第45/190号决议和有关行动

10. 在审议了报告后,大会考虑到联合国系统所进行的活动和认识到完成由原

子能机构协调的关于事故的放射性后果的国际评价的重要性(评价结果将于1991年5月底发表),通过了第45/190号决议,其中大会请秘书长拟订一个方案,协调联合国系统内参与处理和减轻事故后果的各组织的活动;责成一个副秘书长负责协调任务;设立一个工作队,负责激励和监测联合国系统的活动;呼吁各会员国自愿捐款以补充联合国组织和机构用于减轻事故后果的经常预算资源。

11. 秘书长在其1991年3月11日的信中,通知联合国系统各组织和机构的首长,他已任命联合国维也纳办事处总干事为关于切尔诺贝利事故受影响地区的国际合作的联合国协调员。同时,发了普通照会给各会员国,重申秘书长大力支持大会对国际社会的紧急呼吁,并要求对减轻事故后果的活动作出慷慨捐助。

五. 联合国协调员的活动所需援助的“总计划”

12. 同时,联合国协调员在原子能机构、环境规划署/原子辐射影响问题科学委员会和技术合作促进发展部的协助下,在其维也纳办事处设立了一个小型核心秘书处。她在那里同苏联当局和受影响地区的当局及其在维也纳和纽约的代表就所需援助的“总计划”文件的性质和范围进行了广泛讨论,并向他们提出一份供指导之用的大纲。该文件将在9月20日在纽约召开并由秘书长主持的捐助者会议上提出。

13. 在这些讨论中,联合国协调员重申援助的重点应放在事故的经济和社会后果,因为放射性和科学问题属于由原子能机构协调的独立的国际放射性评价项目的范围。另外还议定,该计划应包括具体的优先提案,以直接处理紧急的人道主义需要。

14. 4月10日,联合国协调员派了一个工作人员前往莫斯科、基辅和明斯克同全联盟委员会和三个受影响的加盟共和国的委员会合作,以进一步制订这个“总计划”。

机构工作队

15. 在秘书长3月11日的信之后,联合国协调员于3月19日写信给联合国系统各机构和组织的首长,通知他们秘书长打算按照大会第45/190号决议第1(c)段,设立一个工作队,负责激励和监测联合国系统在这个领域的活动。工作队于4月17日至19日在巴黎举行的行政协调会上正式成立,联合国协调员在会议上提出其进度报告。

16. 所设立的工作队级别很高,以适当反映出问题的严重性以及所需援助的空前范围和性质,并确保能对可能产生的任何政策和实质问题迅速作出决定。工作队包括各机构和组织的代表,这些机构和组织由于其所涉职务,可以提供直接和有关的援助和意见,尤其是在卫生、农业、环境和能源规划、重新定居、教育和新闻、工业和基本建设的关键领域。在编写本报告时,成员包括卫生组织、工发组织、人口基金、人类住区中心、粮农组织、技术合作促进发展部、环境规划署和原子能机构,但正在收到更多的回应。

17. 工作组目前正在密切介入国际援助工作的所有方面。它依照各组织的职务范围将各项目提案向各组织提出,请它们提出技术意见并提出它们对这些项目是否能够执行的看法。将在5月24日,在苏联和三个加盟共和国设立的切尔诺贝利委员会的代表都聚集在维也纳的时候,召开第一次会议,以便将“总计划”文件最后定稿。

18. 工作队将与应付核事故机构间委员会密切合作,以便从该委员会对项目提案的技术评价中获益。

联合国协调员对苏联和受影响的加盟共和国的访问

19. 在有关政府的邀请下,联合国协调员于1991年4月23日至29日访问了苏联和受切尔诺贝利事故影响的三个加盟共和国,伴随她的有其秘书处的有关人员、欧洲经济委员会和开发计划署的各一名代表,以及联合国莫斯科新闻中心的主任。

20. 访问的主要目的是同政府当局、在莫斯科、基辅和明斯克设立的各项委员会的主席和高级工作人员就最后制订“总计划”文件紧急需要采取的剩余行动达成最后协议。访问的时间安排也是为了让联合国协调员能够在事故发生的五周年代表秘书长。因此她于4月26日在明克斯的一个纪念音乐会上在听众之前致了辞,这项活动在苏联以及在部分欧洲和拉丁美洲得到了广泛的电视报导。

21. 在访问期间,同政府的最高级人员就处理事故后果的问题进行了广泛的讨论,并与所设立的国家委员会进行了技术讨论。还对损坏的反应堆、其他遭到严重沾染的地区、一个“重新定居”村以及若干诊所和医院进行了访问。

22. 这项访问严峻地显示了环绕着切尔诺贝利问题的许多科学问题尚未确知,经济困难和其他当地因素使问题更加复杂。这项访问还突出了事故的许多受害者继续处于非常困难的处境,他们不断地由于健康和其他不那么实质性的但同样重要的因素而遭到严重的压力和感到忧虑。

23. 所有的有关当局都接受“总计划”的概念及其所涉及的协调一致办法,因为该计划提出了援助所有有关共和国的需求。另外议定的是应当考虑非政府组织和受影响社区的观点。

24. 此外,各有关当局强烈支持联合国协调员的建议,即作出紧急努力以确保第五周年纪念所导致的新闻报道的势头和公共兴趣和关心的高涨得以维持,而且有关政府应当继续同可能的捐助者作外交方面的说明。

25. 在访问期间议定的最后日期,即5月6日,在维也纳收到一份订正和更加详尽的“总计划”文件,其中附有个别的项目提案。

今后行动

26. 5月21日在维也纳召开的一个工作组将审查和最后确定“总计划”,该工作组包括切尔诺贝利核心秘书处的工作人员以及苏联和受影响的加盟共和国的各一名代表。如上面第17段所述,各项目提案已送交联合国系统适当的组织,并邀请机构间

工作队的成员参加5月24日在维也纳举行的会议以讨论这个文件。然后希望六月初，在捐助者会议之前，将这个文件分发给可能的捐助国政府审查。

27. 经社理事会第二届常会讨论了关于切尔诺贝利的项目后，将开始编制秘书长向大会第四十六届会议提出的报告，该报告也将考虑到捐助国会议的结果。

六. 结 论

28. 切尔诺贝利核电厂的灾难是独特的，因为尽管事故发生已有五年之久，其产生的后果尚未明确，并且在许多年后也未能充分知悉其后果。此外，该事故是国际性的，不仅因为其不良影响超越国家边界，而且还因为世界各国可从事故的结果汲取重要教训。

29. 因此，根据大会第45/190号决议采取的行动只是一个持续的、不断演变的过程的开始。欧洲经济委员会1991年4月通过决定核可该决议的基本原则，是这方面的一个重要步骤。但是，能够在何种程度上实现所需要有效国际援助将明显取决于国际社会是否愿意响应切尔诺贝利灾难所产生的需要，在今后许多年，不仅是直接受影响者，而且是整个世界都会继续感到该灾难的影响。

30. 因此，希望可能的捐助者——政府、非政府组织、机构、私人部门和个人——尽管有许多其他的请它们提供资源的要求，都作出响应，对“总计划”的执行提供实际的支助和财政的支助。